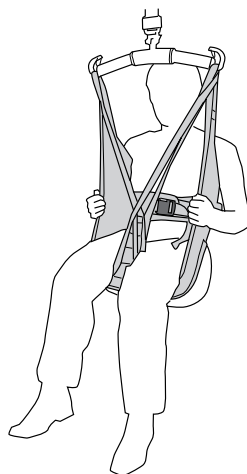


Liko™ Byxsele med skärp, mod. 41



Bruksanvisning



Produktbeskrivning

Liko Byxsele är utformad för att underlätta på- och avklädning vid lyft till och från toaletten. Sådana lyftsituationer är ofta svåra för medhjälparna. Tack vare den stora öppningen runt stussen kan på- och avklädning göras under själva lyftåtgärden. Byxselen är enkel att använda även om brukaren sitter trångt i rullstolen. Av säkerhetsskäl ska brukarens armar alltid vara på utsidan av byxselen.

Byxselen fungerar normalt bra för brukare med långa byxor eller kjol och leggings.

Det är nödvändigt att ha god kroppsstabilitet för att kunna sitta bra i byxselen. Den är ofta lämplig för brukare med viss kroppsstelhet. Mod. 41 har ett skärp. När skärpet sitter korrekt och armarna är utanför lyftselen skyddas brukaren från att glida ut ur byxselen.

Alla storlekar är tillverkade av grön polyester i en nyans med förstärkt, manchestertygsfodrat benstöd.

Till personer som har dålig balans eller måste ha en arm innanför lyftselen rekommenderas Liko Byxsele med trygghetsskärp, mod. 45. Dessa modeller har ett trygghetsskärp som håller brukarna på plats och lyfter dem i överkroppen om de sjunker ned för långt under lyftproceduren.

Alternativ för brukare med dålig muskeltonus

För lyft till/från toaletten av brukare med dålig muskeltonus (och som behöver mer stöd för överkroppen) rekommenderar vi Liko Hygiensele, mod. 55. Modell 55 har inbyggt huvudstöd.

⚠️ Brukarens armar måste hållas utanför Byxsele mod. 41 under lyftproceduren så att han eller hon inte riskerar att glida ut ur lyftselen.

Lämpliga lyftar

Byxselen går att använda tillsammans med alla taklyftar och mobila lyftar från Liko. Du kan välja mellan taklyftarna LikoGuard™, Likorall™ och Multirall™ eller de mobila lyftarna Golvo™, Viking™, Uno™ och Liko™ M220/M230.

I dokumentet kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper till för medhjälpare.

VIKTIGT!





















Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Tillsyn och skötsel.....	4
Definitioner	4
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar	5
Hur man kopplar Byxselen till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar).....	7
Lyft från rullstol till toalett.....	7
Åter från toalett till rullstol	8
Råd för utprovning	9
Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett	10
Tillbehör	10
Översikt Liko Byxsele, mod. 41	10
Rekommenderade kombinationer.....	10

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida
	Symbol på produktens utsida.
	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste särskild uppmärksamhet iakttagas. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygeln krokar.
- Kontrollera att brukaren sitter säkert i lyftselen innan överflyttning sker till annan plats.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. • Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.
- Vi rekommenderar att du tar bort lyftselen efter överflyttning.

 Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Att manuellt vända brukaren i sängen kan skada medhjälparen.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierade enligt ISO 9001 och motsvarigheten ISO 13485 för medicintekniska företag.

Liko är också certifierat i enlighet med miljöstandarden ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor
- spänne.

⚠ Använd inte trasiga lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Tvättråd: Se lyftselsens produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar".

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Se Likos protokoll "Periodisk Inspektion Liko textila produkter". Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 1–5 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

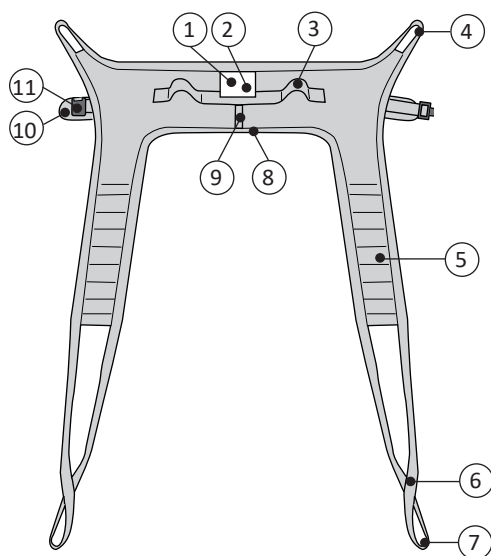
Återvinningsinstruktioner

Hela produkten, inklusive lator, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

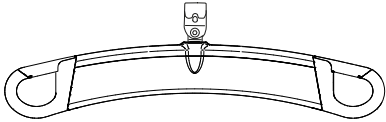
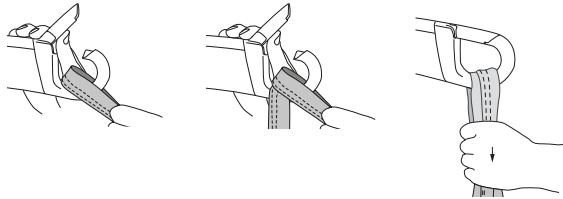
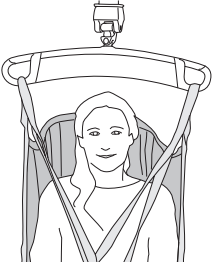
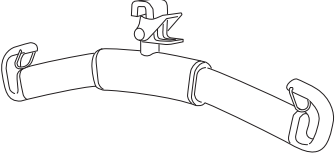
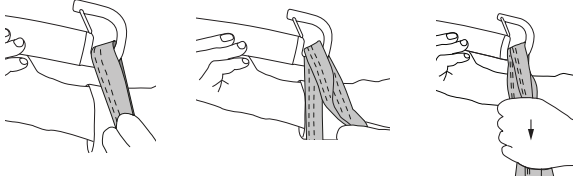

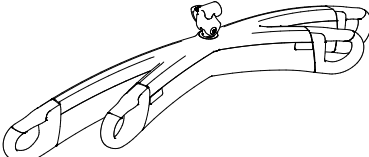
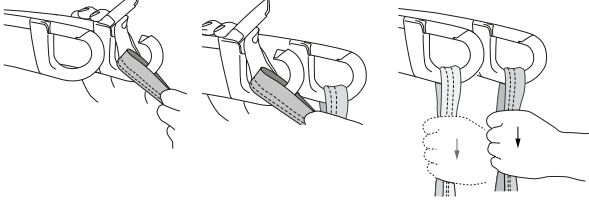
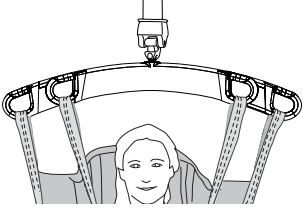
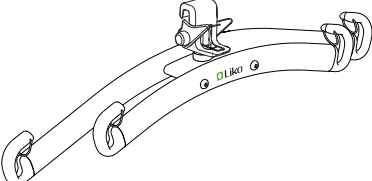
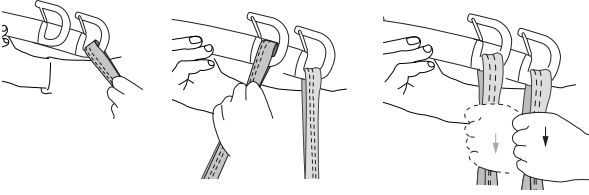
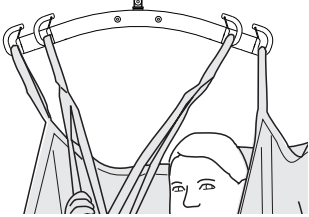
Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

Definition

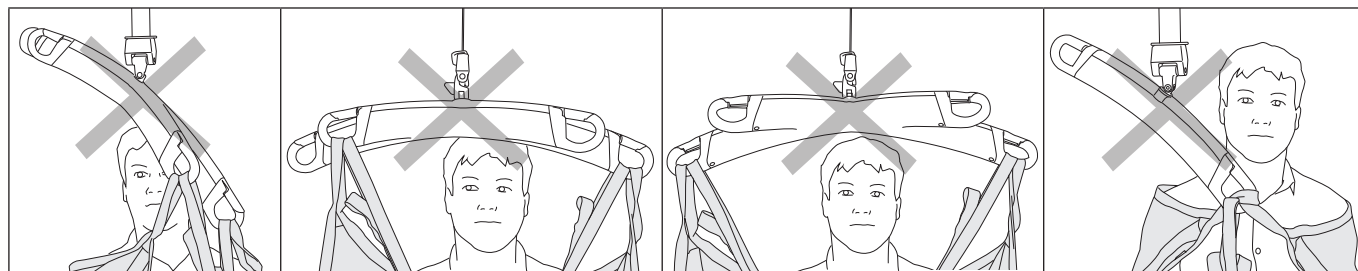


1. Produktetikett
2. Serienummer
3. Handtag
4. Övre bandögla
5. Benstöd
6. Avkortningsläge
7. Yttre benstödsögla
8. Nedre kant
9. Storleksmarkering
10. Skärp
11. Spänne (testat med en styrka på upp till 200 kg av spännesleverantören)

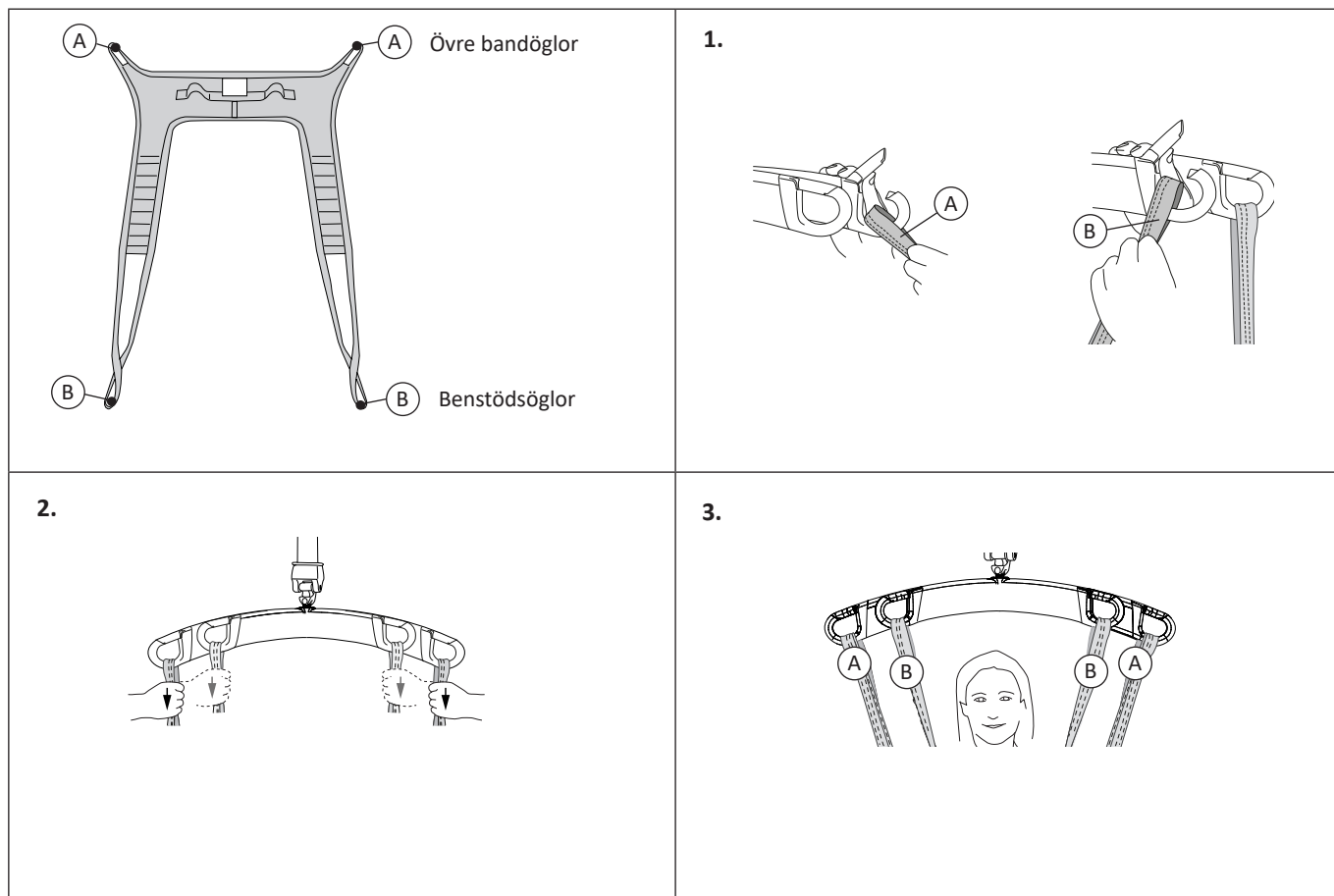
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselenens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="194 497 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="213 788 338 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="162 1070 392 1106">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="178 1370 370 1406">Universal Twin</p>		

Fel!

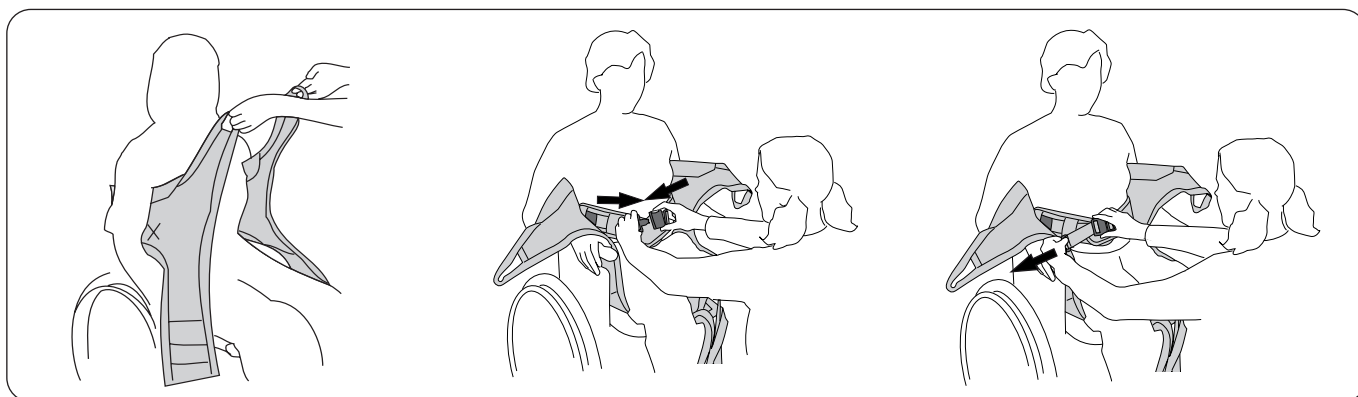


Hur man kopplar Byxselen till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar)



Lyft från rullstol till toalett

Förbered för att klä av brukaren genom att knäppa upp knappar och lossa dragskor.



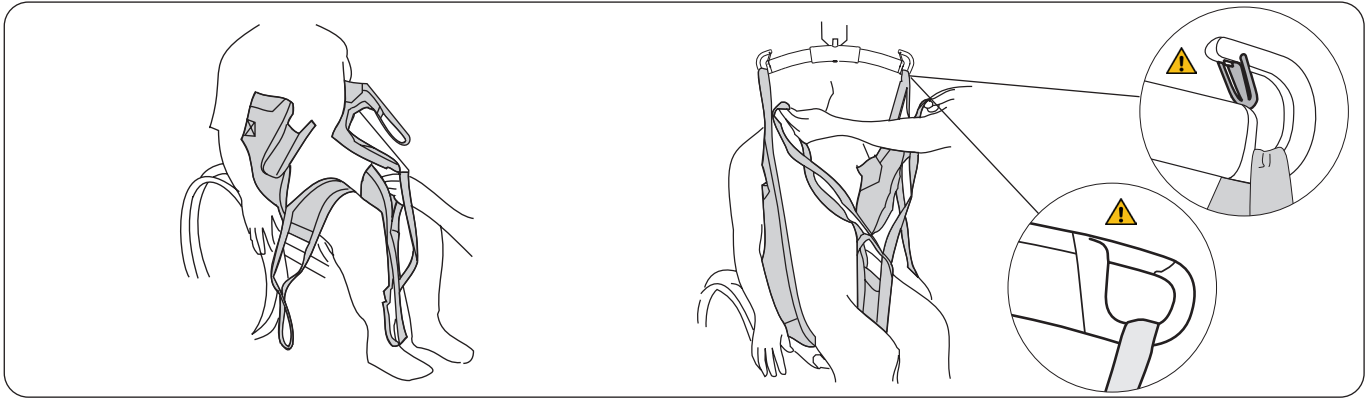
Placera Byxselen med produktetiketten utåt mitt på brukarens rygg. Den vadderade övre kanten ska vara precis under armhålorna.

⚠ **Armarna ska vara på utsidan!**

Spänn fast skärpet.

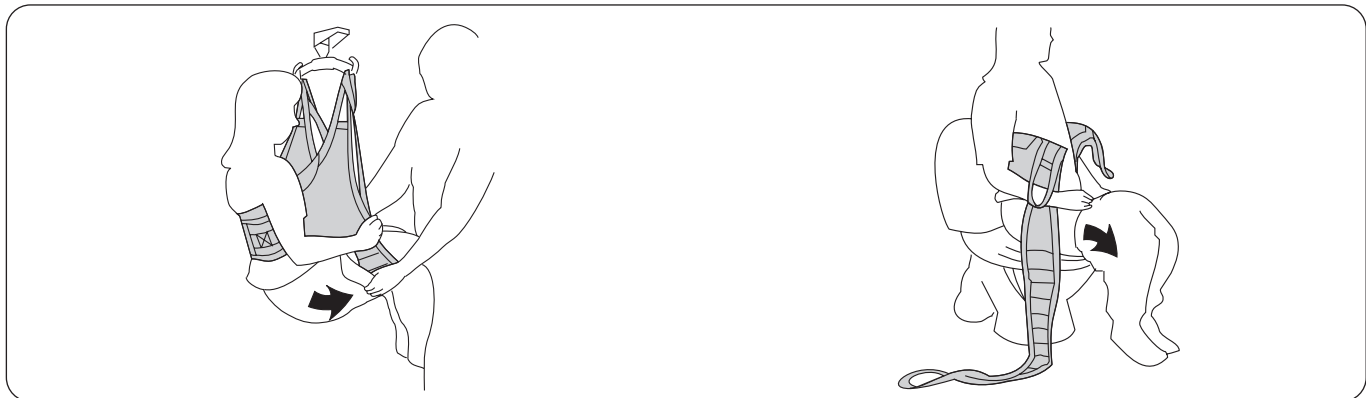
Justera skärpet så att det passar runt brukarens överkropp.

⚠ **Dra inte åt skärpet ytterligare när brukaren har lyfts upp eftersom det kan leda till att brukaren spänns fast för hårt när han eller hon väl sänks ned.**



Placera benstöden under brukarens ben. Korsa benstöden genom att dra en benstödsögla genom den andra.

Koppla först de övre bandöglorna och sedan benstödsöglorna till lyftbygel. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.



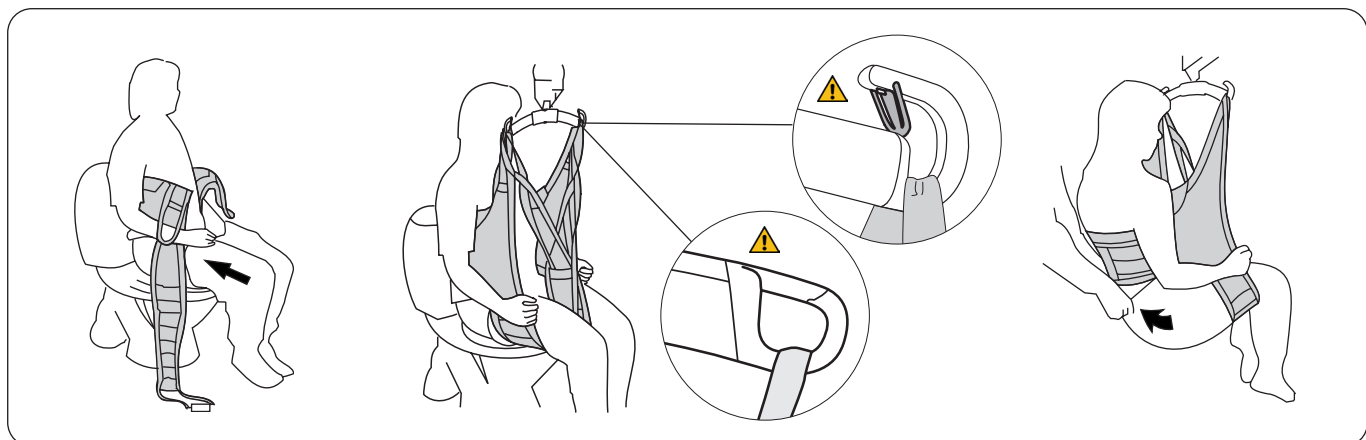
Lyft upp brukaren. Dra ned byxorna så långt som möjligt.

Sänk ned brukaren på toaletten. Vik undan benstöden och dra ned byxorna ytterligare för att möjliggöra bättre åtkomlighet.

Åter från toalett till rullstol

Här följer två beskrivningar av hur kläderna sätts på igen efter ett toalettbesök. Vilket alternativ som är bäst beror på kläderna och brukarens fysiska tillstånd.

Alternativ 1: Benstöden utanför byxorna. Den här metoden är lämplig för byxor utan stretch.

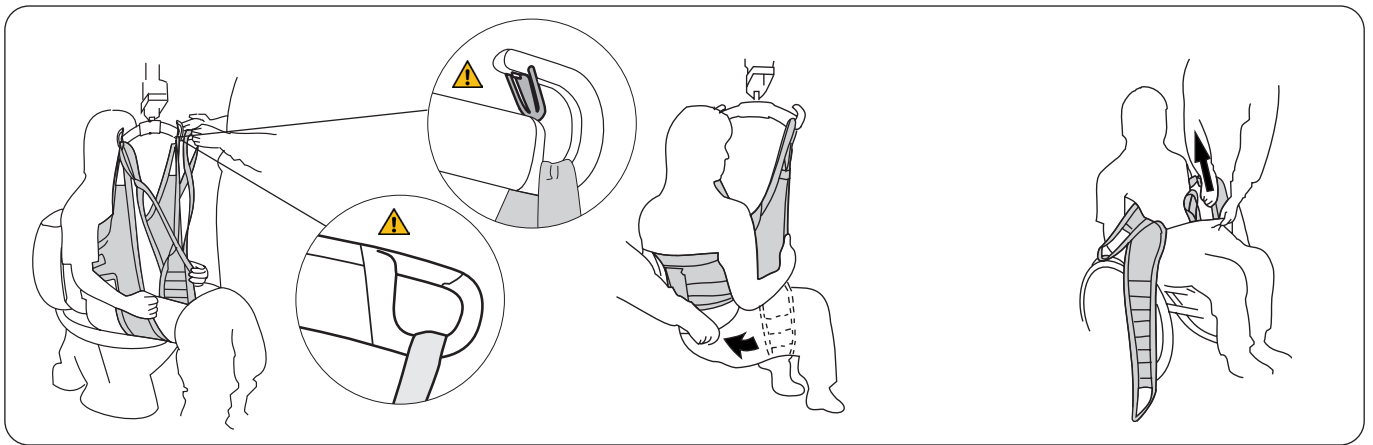


Dra upp byxorna så långt som möjligt.

Placera benstöden under benen men utanpå byxorna.
⚠ Armarna ska vara på utsidan!
 Koppla först på de övre bandöglorna på lyftbygel och sedan benstödsöglorna. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Om nödvändigt sätter du ett inkontinensskydd innanför byxorna innan de dras upp över stussen. Utför förflyttningen och sänk ned brukaren i rullstolen.

Alternativ 2: Benstöden först – byxorna utanpå. Den här metoden är lämplig för elastiska byxor.



Placera Byxselen på brukaren enligt instruktionerna på sidan 5. Koppla först på de övre bandöglorna på lyftbygeln och sedan benstödsöglorna. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Sätt om nödvändigt ett inkontinensskydd innanför de korsade benstöden.

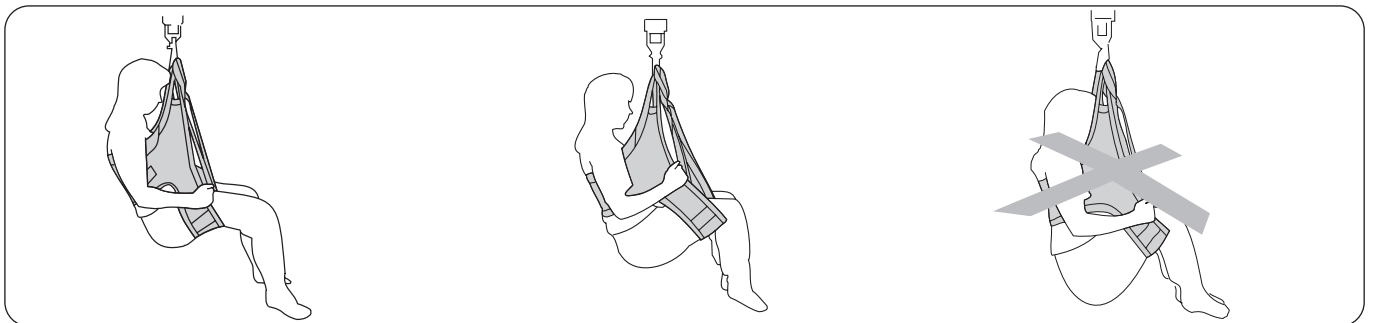
Dra upp byxorna runt stussen och lyftselen när brukaren har lyfts upp och fortfarande sitter i Byxselen. Sänk ned brukaren i rullstolen.

Ta försiktigt ut benstöden ur byxorna och ta bort Byxselen.

Råd för utprovning

⚠ Sittpositionen beror på var benstöden placeras under brukarens ben. En person med dålig muskeltonus ska placeras högt upp mot grenen så att han eller hon inte sitter för långt ned i lyftselen.

Brukare med dålig muskeltonus sitter normalt bättre i en Byxsela av mindre storlek. För användare med hög muskeltonus gäller motsatsen. De sitter bättre i en större Byxsela förutsatt att ryggstödet är placerat tillräckligt högt upp och att benstöden är tillräckligt nära knävecken.



Benstöden ska placeras så nära grenen som möjligt i de flesta fall, särskilt på brukare med mycket dålig muskeltonus. En mindre storlek kan vara fördelaktig i det här fallet.

Benstöden kan placeras närmare knävecken för personer med hög muskeltonus. Detta gör på- och avklädningen enklare och lindrar spasticitet. En större storlek kan vara fördelaktig i det här fallet.

En nersjunken och obekväm sittställning beror på att benstöden sitter för nära knävecken eller att Byxselen är för stor. Prova med en mindre storlek.

Avkortningsläge

I vissa fall är det fördelaktigt att göra benstöden kortare för att brukaren ska sitta bra i Byxselen.

Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada sömmarna. Om du vill förkorta benstöden för långtidsanvändning rekommenderar vi att du slår en knut i benstödsöglan för att förkorta den ca 10 cm. I så fall är det den yttre benstödsöglan som ska kopplas till lyftbygeln.

Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett

I vårt breda sortiment av lyftselar finns det många modeller som kan användas för toalettrelaterade lyftsituationer. Mer information finns på www.hillrom.com. Här följer ett urval av möjliga alternativa lyftselar:

Liko Byxsele med Trygghetsskärp, mod. 45

Liko Hygiensele Hög Rygg, mod. 55

Liko Lyftväst, mod. 60

Liko Lyftväst med framknäppning, mod. 64

Tillbehör

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Förlängningsögla, grön, 22 cm

Förlängningsögla, grå, 12 cm

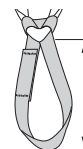
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102

Art.nr 3691103

Art.nr 3691302

Art.nr 3691303



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

Översikt Liko™ Byxsele, mod. 41

Benämning	Art.nr	Storlek		Personvikt ¹	Maxlast ²
Liko Byxsele	3541133	XS	Extra small	< 30 kg	200 kg
Liko Byxsele	3541134	S	Small	25–50 kg	200 kg
Liko Byxsele	3541135	M	Medium	40–90 kg	200 kg
Liko Byxsele	3541136	L	Large	80–120 kg	200 kg
Liko Byxsele	3541137	XL	Extra large	> 100 kg	300 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelser förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

En storlek som är för stor utgör en glidningsrisk. En storlek som är för liten kan skära in i grenen och orsaka obehag. Ytterligare information finns under Råd för utprovning på sidan 9.

Material: Byxselen finns i polyester.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer av Liko Byxsele och Likos lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbyglar 350 ³	Standard 450	Lyftbyglar 450 ¹	Twinbyglar 670 ²
Byxsele, mod. 41, XS	1	1	2	2	4
Byxsele, mod. 41, S	1	1	2	1	4
Byxsele, mod. 41, M	1	1	1	1	4
Byxsele, mod. 41, L	1	1	1	1	2
Byxsele, mod. 41, XL	2	1	1	1	2

Förklaring:

1 = Rekommenderas

2 = Kan fungera

3 = Avrådes

4 = Olämpligt

¹ Lyftbyglar 450 avser Universalbygel 450, art.nr 3156075, 3156085 och 3156095, och även SlingGuard 450, art.nr 3308020 och 3308520.

² Twinbyglar 670 avser Universalbygel 670 Twin, art.nr 3156077 och 3156087 samt även SlingGuard 670 Twin, art.nr 3308040 och 3308540.

³ Lyftbyglar 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

Kombinationer med Liko Byxsele och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller Sidobyglar är olämpliga.

Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom